

Amplifier

ODA Surround 7 607 792 047

Bedienungs- und Einbauanleitung



http://www.blaupunkt.com

BLAUPUNKT

INHALTSVERZEICHNIS

Allgemeines

Vielen Dank, dass Sie sich für das Blaupunkt ODA Dolby Digital/DTS Audiosystems entschieden haben.

Der Dolby Digital/DTS-Audiodecoder nutzt fortschrittliche digitale Technik wie Dolby Digital 5.1 und DTS-Sound für Klangwiedergabe in Kinoqualität. Desweiteren steht Ihnen Dolby Prologic I für die Nutzung in Verbindung mit analogen Quellen zur Verfügung.

Wir wünschen Ihnen viel Freude an Ihrem neuen Gerät.

Lesen Sie bitte vor der ersten Benutzung diese Bedienungsanleitung.

Die Blaupunkt Redakteure arbeiten ständig daran, die Bedienungsanleitungen übersichtlich und allgemein verständlich zu gestalten. Sollten Sie dennoch Fragen zur Bedienung haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an die Telefon Hotline Ihres Landes. Die Rufnummer finden Sie auf der Rückseite dieses Heftes.

Für unsere innerhalb der Europäischen Union gekauften Produkte, geben wir eine Herstellergarantie. Die Garantiebedingungen können Sie unter www.blaupunkt.de abrufen oder direkt anfordern bei:

Blaupunkt GmbH
Hotline
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim

Hinweise & Warenzeichen

Die hier gemachten Angaben können jederzeit und ohne Vorankündigung geändert werden.

Es wird keine Haftung übernommen für die Richtigkeit des Inhalts oder die Verletzung von Patenten oder anderen Rechten Dritter. Die Nutzung von Lizenzen oder Patenten ist nicht stillschweigend mit eingeschlossen. Alle hier genannten Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Rechtsinhaber.

⚠ Sicherheitshinweise

Für die Dauer der Montage und des Anschlusses beachten Sie bitte folgende Sicherheitshinweise.

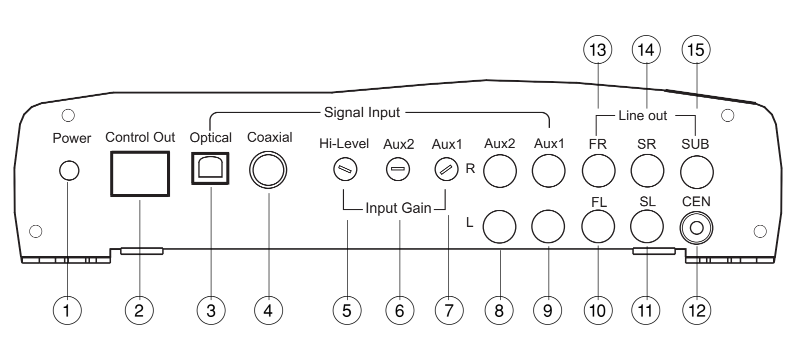
- Bei fehlerhafter Installation oder Wartung können bei elektronischen Kraftfahrzeug-Systemen Fehlfunktionen auftreten.
- Minuspol der Batterie abklemmen! Dabei die Sicherheitshinweise des Kfz- Herstellers beachten.
- Beim Bohren von Löchern darauf achten, dass keine Fahrzeugteile beschädigt werden.
- Je nach Bauart kann Ihr Fahrzeug von dieser Beschreibung abweichen. Für Schäden durch Einbau- oder Anschlussfehler und für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.

Sollten die hier aufgeführten Hinweise für Ihren Einbau nicht passen, so wenden Sie sich bitte an Ihren Blaupunkt-Fachhändler, Ihren Fahrzeughersteller oder unsere Telefon-Hotline.

Anschlüsse und Bedienelemente

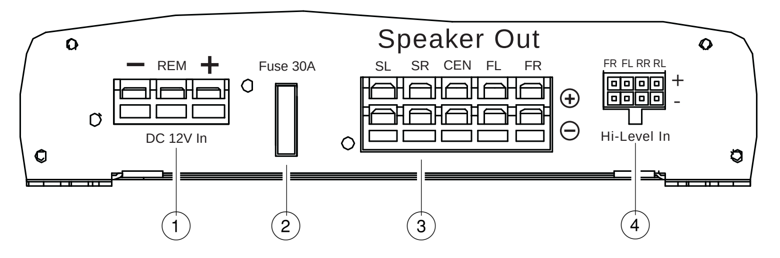
Gerätevorderseite

1. Betriebsanzeige (LED)
2. Anschluss für Fernbedienung
3. Digitaler Eingang (optisch)
4. Digitaler Eingang (koaxial)
5. Verstärkungsregler für Hochpegel-Eingang
6. Regler für Eingangsempfindlichkeit an AUX2
7. Regler für Eingangsempfindlichkeit an AUX1
8. Analoger Eingang (AUX2)
9. Analoger Eingang (AUX1)
10. Vorverstärker-Ausgang für Frontkanal links (FL)
11. Vorverstärker-Ausgang für Surroundkanal links (SL)
12. Vorverstärker-Ausgang für Centerkanal (CEN)
13. Vorverstärker-Ausgang für Frontkanal rechts (FR)
14. Vorverstärker-Ausgang für Surroundkanal rechts (SR)
15. Vorverstärker-Ausgang für Subwooferkanal (SUB)



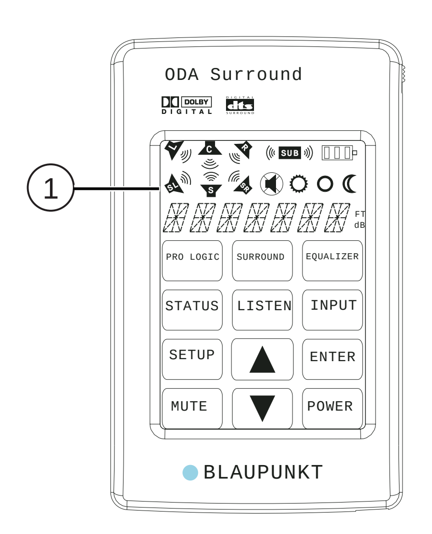
Geräterückseite

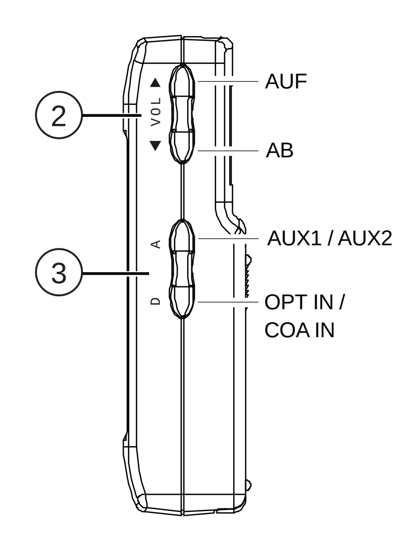
1. Anschluss für +/- und Remote
2. Sicherung (30 A)
3. Lautsprecheranschluss
4. Anschluss für Hochpegel-Eingang



DEUTSCH

Fernbedienung





Infrarotsender

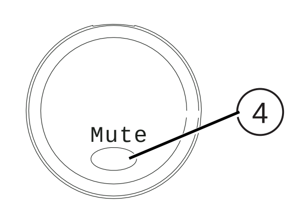
1. Display
2. Lautstärkeregler
3. Umschalter für Analog-/Digitaleingang
4. Stummschalter (Mute)

Batteriefach

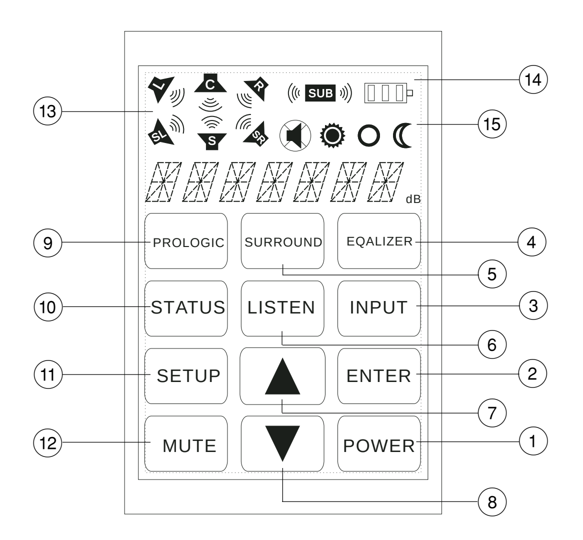
Vor Inbetriebnahme der Fernbedienung müssen die mitgelieferten Batterien eingelegt werden.

Batteriefachdeckel in Pfeilrichtung aufschieben und Batterien nach Zeichnung (im Batteriefachboden) einlegen.

Infrarotempfänger



Display und Bedienelemente



① Ein-/Aus-Taste **POWER**
Für die Fernbedienung.

② **ENTER** - Taste
Verfügbar bei der Benutzerdefi-nierten Einstellung des Systems.

③ **INPUT** - Taste
Einstellung der Eingänge.

④ **EQUALIZER** - Taste
Einstellung des Equalizers.

⑤ **SURROUND** - Taste
Einstellung der Surround-Funktion.

⑥ **LISTEN** - Taste
Einstellung der Wiedergabe-Funktion.

⑦ Pfeiltaste **AUF**.

⑧ Pfeiltaste **AB**.

⑨ **PROLOGIC** - Taste
Dolby Digital/DTS ein / aus

⑩ **STATUS** - Taste
Anzeige der Quellenart, STEREO, DOLBY, DTS.

⑪ **SETUP** - Taste
Benutzerdefinierte Einstellungen im SETUP Menü.

⑫ **MUTE** - Taste
Stummschalter

⑬ Funktionsanzeige im Display

⑭ Ladestandsanzeige Akku/Batterie

⑮ Anzeige des Wiedergabemodus (DAY, EVENING/LATE NIGHT)

Funktionen

Dieser Abschnitt beschreibt die Einstellungen, die am Gerät und mit der Fernbedienung vorgenommen werden können: Werkseitige Einstellung, Konfiguration, Eingänge, Surround-Funktionen, Pro Logic, Dynamikbereich, Lautstärke und Balance, Wiedergabe-Funktionen, Verzögerungszeit, Stummschaltung ein/aus, Prüfton ein/aus, Reset des Verstärkers.

Werkseitige Systemeinstellung

Um den Verstärker ODA Surround auf die werkseitige Einstellung zurückzusetzen (Reset), muss im SETUP Menue auf RESET YES getippt werden (mit ENTER bestätigen) siehe im SETUP Menü „SYSTEM EINRICHTEN“ Schritt 10.

INPUT:	OPT IN
SURROUND:	OFF
EQUALIZER:	OFF
PRO LOGIC:	ON
LISTEN MODE:	DAY
BALANCE:	0 dB für alle Lautsprecherkanäle
DELAY: (DISTANCE)	für alle Lautsprecherkanäle (vorn / mitte 180 cm und hinten 30 cm)
SPK SET:	FRONT SMALL, CENTER NONE, REAR SMALL, SUB ON
TON TEST:	YES
RESET:	NO

Hinweis:

Bei Nutzung der Digitalen Eingänge ist das gewünschte Tonsystem (PCM Stereo, Dolby Digital 5,1, DTS) an der Quelle (z.B. DVD-Player) zu wählen.

Gain Regler

Mit Hilfe der Input Gain-Regler kann die Eingangsempfindlichkeit des ODA Surround Verstärkers an die Ausgangsspannung Ihres Audiogerät-Vorverstärkerausganges angepaßt werden. Der Einstellbereich reicht von 0,3 V bis 8 V.

Hinweis:

Die Gain-Regler sind wirksam für die analogen Eingänge (AUX 1, AUX 2, Hi-LEVEL IN).

Bei Anschluss eines Audiogerätes anderer Hersteller ist die Eingangsempfindlichkeit entsprechend den Herstellerangaben anzupassen.

Hierzu noch einige wichtige Erläuterungen:

Durch Drehen des Reglers im Uhrzeigersinn erhöht sich die Eingangsempfindlichkeit des Verstärkers und damit auch die Lautstärke. Es handelt sich jedoch nicht um eine Lautstärkeregelung; in der Endposition läßt sich keine höhere Verstärkerleistung erzielen, auch wenn sich dies zunächst so anhört. Das System steigert lediglich schneller die Lautstärke, wenn die Lautstärkeregelung des Audiogerätes aufgedreht wird.

Display Menü

Mit den auf dem Display befindlichen Tastflächen PROLOGIC, STATUS, MUTE, SURROUND, LISTEN, EQUALIZER, INPUT können Sie durch wiederholtes Drücken die Einstellungen des ODA Surround direkt verändern.

Hinweis:

Bei der Bedienung des Steuerteiles muß immer der ODA Surround eingeschaltet sein.

System einrichten

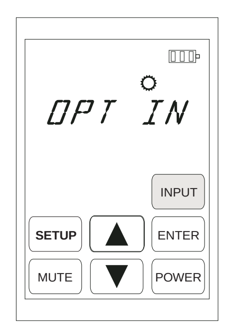
Benutzerdefinierte Einstellungen im SETUP Menü

1. Schritt: Eingang wählen

Drücken Sie auf **SETUP**.

Drücken Sie die Pfeiltasten **AUF ▲** oder **AB ▼**, um eine Audio-Quelle auszuwählen: OPT IN (Optical), COA IN (Coaxial), A-2 IN (Aux 2), A-1 IN (Aux 1).

Drücken Sie **ENTER**, um die Auswahl zu bestätigen.



Hinweis:

Um die Lautstärke des Ausgangssignals zu erhöhen, wenn AUX1 (AUX2) als Eingang eingestellt ist, betätigen Sie bitte den Input Gain-Regler für die Eingangsempfindlichkeit an AUX1 (AUX2) oder den Input Gain-Regler für den Hochpegel-Eingang.

2. Schritt: SURROUNDSOUND einstellen

Drücken Sie auf **SETUP.**

Drücken Sie die Pfeiltasten **AUF ▲** oder **AB ▼**, um die Surround-Einstellung auf CHURCH / HALL / THEATER oder OFF zu setzen.

Drücken Sie **ENTER**, um die Auswahl zu bestätigen.

3. Schritt: EQUALIZER einstellen

Drücken Sie auf **SETUP.**

Drücken Sie die Pfeiltasten **AUF ▲** oder **AB ▼**, um die Equalizer-Einstellung auf POP / CLASSIC / ROCK oder OFF zu setzen.

Drücken Sie **ENTER**, um die Auswahl zu bestätigen.

4. Schritt: PRO LOGIC ein-/ ausschalten

Drücken Sie auf **SETUP.**

Drücken Sie die Pfeiltasten **AUF ▲** oder **AB ▼**, um Pro Logic ein (ON)- oder aus (OFF) zu schalten.

Drücken Sie **ENTER**, um die Auswahl zu bestätigen.

BEI OFF gibt der ODA-Surround das 5.1 oder DTS als Stereo-Signal wieder.

5. Schritt: LISTEN (Dynamikumfang) einstellen

Drücken Sie auf **SETUP.**

Drücken Sie die Pfeiltasten **AUF ▲** oder **AB ▼**, um die Wiedergabe auf ☼ MAXIMUM (DAY) / ◯ STANDARD (EVENING) / ☾ MINIMUM (NIGHT) einzustellen.

Drücken Sie **ENTER**, um die Auswahl zu bestätigen.

6. Schritt: BALANCE einstellen

Drücken Sie auf **SETUP.**

Drücken Sie wiederholt **ENTER,** um die einzelnen 6 Lautsprecher-Kanäle auswählen. Jetzt Balance mit Hilfe der Pfeiltasten **AB ▼** oder **AUF ▲** anpassen (0 bis -20 dB).

Drücken Sie **ENTER**, um die Einstellung zu bestätigen.

7. Schritt: DELAY (Verzögerung) einstellen

Drücken Sie auf **SETUP.**

Drücken Sie wiederholt **ENTER,** um die gewünschten Lautsprecher auswählen.

Drücken Sie die Pfeiltasten **AUF ▲** oder **AB ▼**, um die Verzögerung für die Kanäle FRONT / CENTER / SURROUND (0 bis 1800 cm) auswählen.

Drücken Sie **ENTER**, um die Auswahl zu bestätigen.

Hinweis:

Die CENTER Verzögerungszeit ist abhängig von der Verzögerungszeit der FRONT und SURROUND Einstellung. Regelumfang 150 cm / 300 cm.

8. Schritt: SPK SET (Lautsprecher) einstellen

Drücken Sie auf **SETUP.**

Drücken Sie wiederholt **ENTER,** um die gewünschten Lautsprecher auswählen.

Jede Einstellungsveränderung muss mit ENTER bestätigt werden.

Frontkanal mit Hilfe der Pfeiltasten **AUF ▲** und **AB ▼** auf SMALL oder LARGE einstellen.

Centerkanal mit Hilfe der Pfeiltasten **AUF** ▲ und **AB** ▼ auf SMALL oder NONE einstellen.

Surroundkanal mit Hilfe der Pfeiltasten **AUF** ▲ und **AB** ▼ auf SMALL / LARGE oder NONE einstellen.

SUB (Subwooferkanal) mit Hilfe der Pfeiltasten **AUF** ▲ und **AB** ▼ auf ON oder OFF einstellen.

Hinweis:

Bei der Verwendung eines Subwoofer Amplifier`s stellen sie die Front und Rear-Lautsprecher bitte auf SMALL. Der Baßbereich bis 120 Hz wird dann durch den externen Subwoofer wiedergegeben.

Mögliche Lautsprecherkonfigurationen

Front SPK	Center SPK	Surround SPK	LFE*)
Small	Small	Small	On
Small	Small	None	On
Small	None	Small	On
Small	None	None	On
Large	Small	Small	On
Large	None	Small	On
Large	Small	Small	Off
Large	Small	None	Off
Large	None	Small	Off
Large	None	None	Off
Large	Small	Large	On
Large	Small	None	On
Large	None	Large	On
Large	None	None	On
Large	Small	Large	Off
Large	None	Large	Off

*) LFE = Subwoofer

9. Schritt: PRÜFTON ein/aus

Drücken Sie auf **SETUP.**

Drücken Sie die Pfeiltasten **AUF** ▲ oder **AB** ▼, um TONE YES oder TONE NO auszuwählen. Ist TONE YES eingestellt, werden die 5.1 Kanäle mit einem Prüfton getestet (Signal sollte hierbei in der Hörerposition aus allen Lautsprechern gleichlaut wahrgenommen werden). Bei Abweichungen mit Schritt BAL die Einstellungen ändern.

Drücken Sie **ENTER**, um die Auswahl zu bestätigen. Hiernach befinden Sie sich im Schritt 10 (RESET).

10. Schritt: RESET (System zurücksetzen)

Drücken Sie die Pfeiltasten **AUF** ▲ oder **AB** ▼, um RESET YES oder RESET NO auszuwählen. Mit RESET YES können Sie das System zurücksetzen und die werkseitigen Einstellungen wieder herstellen.

Drücken Sie **ENTER**, um die Auswahl zu bestätigen.

Drücken Sie **SETUP.**

Jetzt befinden Sie sich wieder im Grundmenü.

Wird innerhalb von ca. 6 Sek. keine Taste betätigt schaltet das Display auf die Eingabe Aufforderung (PRESS) zurück.

Zubehör

ODA SURROUND Verstärker 1x

Fernbedienung 1x

Halterung und Klebepad
(für Fernbedienung) 1x

Batterie 1,5 V AAAUM-4 .... 3x

Infrarotempfänger mit Anschluss-ka-
belund 8-poligem Stecker 1x

Kabelsatz (8-polig) für Hoch-
pegeleingang (Lautsprecher) 1x

Schrauben 6x

Bedienungsanleitung 1x

Technische Daten

ODA SURROUND (mit Dolby Digital und DTS-Decoder)

Eingang:

Analog: AUX1, AUX2

Digital: .... koaxial, optisch

Vorverstärker-Ausgang (RCA):

Frontkanal (FR, FL)

Surroundkanal (SR, SL)

Subwooferkanal (SUB)

Centerkanal (CEN)

Leistungsausgang:

Frontlautsprecher (FR, FL)

Surroundlautsprecher (SR, SL)

Centerlautsprecher (CEN)

Dolby:

Der Verstärker unterstützt Dolby Digital und Dolby Pro-Logic

DTS:

Der Verstärker unterstützt DTS 5.1

Anwendungen:

DVD-Player, Autoradio, VCD-Player, MP3-Player, Videorecorder

PCM:

Der Verstärker unterstützt automatisch 24 Bit/96 kHz PCM

TECHNISCHE DATEN

Amplifier

Max Power
4 x 80 + 1 x 80 Watt / 4 Ohm

RMS Power
4 x 40 + 1 x 40 Watt / 4 Ohm

Frequenzgang (Fron t / Rear / Center)
20-22 000 Hz / 120-22 000 Hz

Frequenzgang (Subwoofer Kanal)
20-120 Hz

Signal-Rauschabstand
> 90 dB

Verzerrungen
0,09 %

Stabilität
4 Ohm

Eingangsempfindlichkeit
0,3 - 8 V

Ausgangsspannung 5 Kanäle
2V RMS

Subwooferkanal
3V RMS

Tiefpassfilter (Low Pass)
120 Hz (Subwoofer Kanal)

Highpassfilter (High Pass)
120 Hz (Front / Rear / Center Kanäle)

Eingänge
Analog (AUX1, AUX2), Digital
(Koaxial, Optisch) / vergoldet,
High Level

Ausgänge
RCA Ausgänge (Front / Rear / Center /
Sub) / vergoldet,
Lautsprecher (Front / Rear / Center) /
vergoldet

Stromversorgung
+14,4 V (Masse an Minuspol)

Verstärker
L x B x H 285 x 218 x 51 mm
Gewicht 2,4 kg

Fernbedienung
L x B x H 95 x 58 x 24 mm
Gewicht 200 g

Dolby Digital, DTS und Pro Logic Decoder

Surround Modus
Theater / Church / Hall / Off

Pro Logic Modus
On / Off

Equalizer Modus
Rock / Classic / Pop / Off

Listen Modus
Day / Evening / Late Night

Balance Setting
0 bis -20 dB, für jeden Kanal einzeln
einstellbar

Delay Setting
Front / Rear 0 - 18 m (30 cm Schritte)
Center 0 - 0,3 m (30 cm Schritte)

Speaker Setting
Front (Small / Large),
Rear (Small / Large / None),
Center (Small / Large / None)

Subwoofer (On / Off)
Bei Einstellung On wird aktive Sub-
wooferbox benötigt.

Einbau

⚠ Sicherheitshinweise

Für die Dauer der Montage und des Anschlusses beachten Sie bitte folgende Sicherheitshinweise.

- Bei fehlerhafter Installation oder Wartung können bei elektronischen Kraftfahrzeug-Systemen Fehlfunktionen auftreten.
- **Minuspol der Batterie abklemmen!** Dabei die Sicherheitshinweise des Kfz- Herstellers beachten.
- Beim Bohren von Löchern darauf achten, daß keine Fahrzeugteile (Batterie, Kabel, Sicherungskasten) beschädigt werden.
- Je nach Bauart kann Ihr Fahrzeug von dieser Beschreibung abweichen. Für Schäden durch Einbau- oder Anschlussfehler und für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung.

Einbau- und Anschlußvorschriften

Das Verstärkerstromkabel muß maximal 30 cm von der Batterie entfernt mit einer Sicherung versehen werden, um die Fahrzeugbatterie bei einem Kurzschluß zwischen Leistungsverstärker und Batterie zu schützen. Die Sicherung des Verstärkers schützt nur den Verstärker selbst, nicht die Fahrzeugbatterie.

Der Amplifier wird an einem geeigneten Montageort z. B. unter den Sitzen oder im Kofferraum montiert (Fig. 1).

Bei der Auswahl des Einbauortes sollte eine trockene Stelle ausgewählt werden, die ausreichende Luftzirkulation für die Kühlung des Verstärkers gewährleistet. An scharfkantigen Löchern Kabeldurchführungen verwenden. Lautsprecher mit **4 Ohm** Impedanz verwenden (siehe Tabelle bzw. Einbauzeichnung). Max. Belastbarkeit (Musikleistung) beachten. Lautsprecher nicht an Masse anschließen, nur die bezeichneten Klemmen verwenden. Der Querschnitt des Plus und Minuskabels darf 6 mm^2 nicht unterschreiten.

Einbau des Infrarotempfängers

Folie vom Klebepad abziehen. Infrarotempfänger so verbauen, das immer ein Sichtkontakt zum Empfänger gewährleistet ist.

Einbau des Bedienteilhalters

Den Bedienteilhalter dort montieren, (mit Klebepad oder Schrauben) wo das Bedienteil leicht zugänglich ist, z. B. auf der Mittelkonsole.

Achtung!

Der Infrarotempfänger und der Bedienteilhalter dürfen nicht im Aufblasbereich von Airbags (Fahrer, Beifahrerseite, Seitenairbags) oder im Kopf- und Knie-Aufschlagbereich montiert werden!

Es ist darauf zu achten, das die Bedienelemente des Kraftfahrzeuges zugänglich bleiben und in ihrer Funktion nicht beeinträchtigt werden (Schalter, Handbremshebel u.s.w.)!

Sicherungen (Fuse)

Bei dem Einsatz einer Ersatzsicherung bitte niemals Sicherungen überbrücken oder gegen Typen mit höherem Strom auswechseln.

Anschlußbeispiele

Einbauzeichnungen • Installation diagrams • Schémas d'installation • Disegni di montaggio • Inbouwtekeningen • Monteringsritningar • Esquemas de montaje • Esquemas de montagem • Monteringstegninger

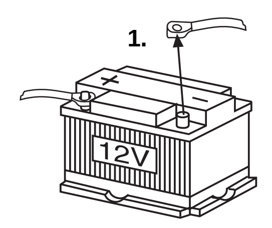


Fig. 1

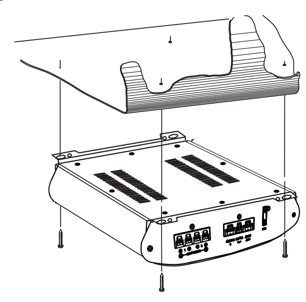
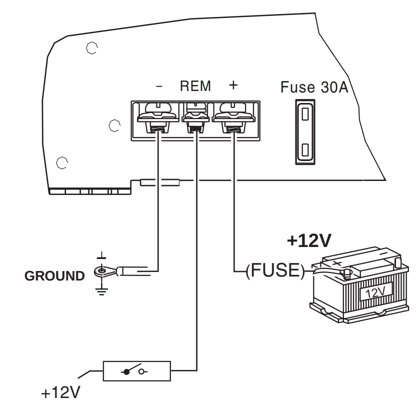
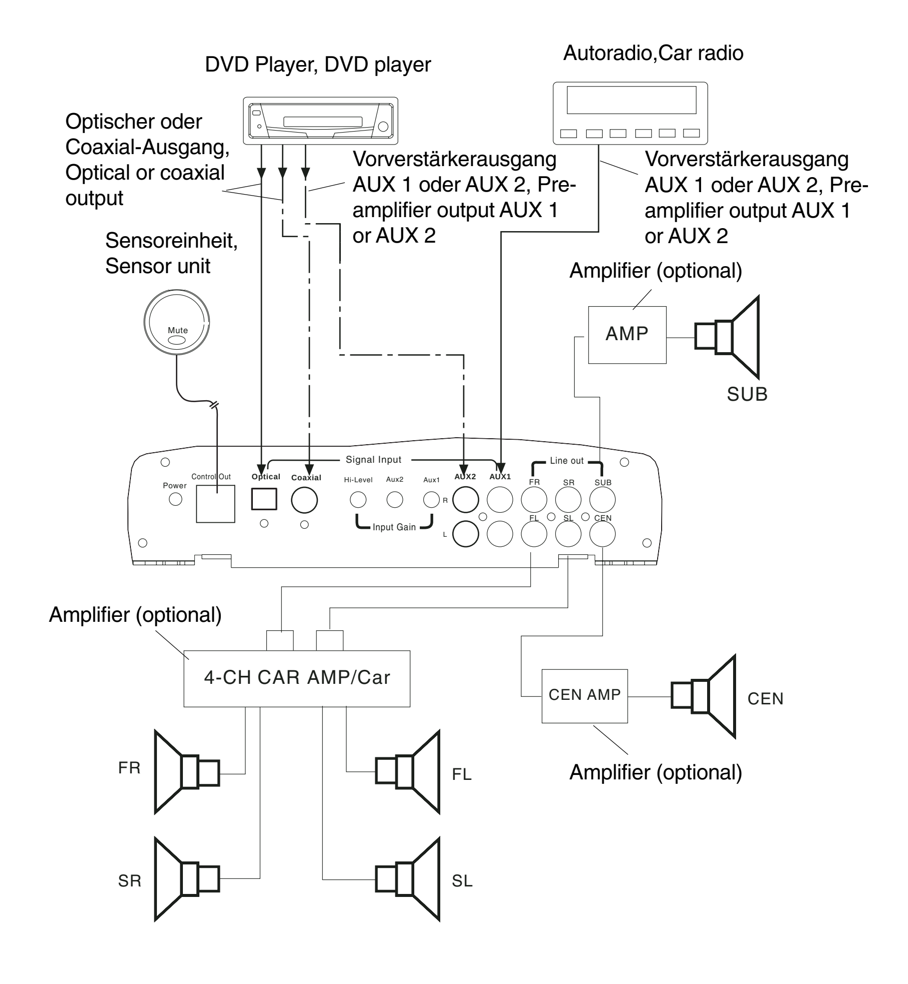


Fig. 2



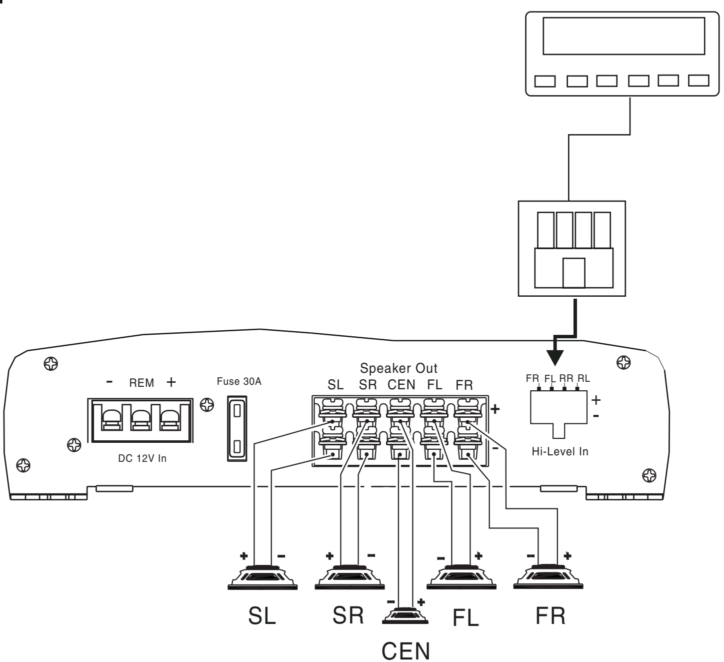
Systemanschluss 1, System connection 1, Connexion du système 1, Allacciamento di sistema 1, Systeemaansluiting 1, Systemanslutning 1, Conexión del sistema 1, Ligação do sistema 1, Systemtilslutning 1

Fig. 3



Systemanschluss 2, System connection 2, Connexion du système 2, Allacciamento di sistema 2, Systeemaansluiting 2, Systemanslutning 2, Conexión del sistema 2, Ligação do sistema 2, Systemtilslutning 2

Fig. 4



Alle Lautsprecher min. 4 Ohm
All loudspeakers min. 4 ohm
Tous les haut-parleurs min. 4 ohms
Tutti gli altoparlanti almeno 4 ohm
Alle luidsprekers minimaal 4 ohm
Alla högtalare min. 4 ohm
Todos los altavoces mín. 4 ohmios
Todos os altifalantes mín. 4 Ohm
Alle højttalere mindst 4 ohm

Änderungen vorbehalten!
This information is subject to change without notice!
Sous réserve de modifications!
Con riserva di apporto modifiche!
Wijzigingen voorbehouden!
Med förbehåll för ändringar!
¡Salvo modificaciones!
Reservado o direito a alterações!
Ret til ændringer forbeholdes!

Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Números de serviço / Servicenumre

Country:		Phone:	Fax:	WWW:
Germany	(D)	0180-5000225	05121-49 4002	http://www.blaupunkt.com
Austria	(A)	01-610 390	01-610 393 91	
Belgium	(B)	02-525 5454	02-525 5263	
Denmark	(DK)	44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236	
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR)	210 57 85 350	210 57 69 473	
Ireland	(IRL)	01-4149400	01-4598830	
Italy	(I)	02-369 6331	02-369 6464	
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085	
Netherlands	(NL)	023-565 6348	023-565 6331	
Norway	(N)	66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P)	01-2185 00144	01-2185 11111	
Spain	(E)	902-120234	916-467952	
Sweden	(S)	08-7501500	08-7501810	
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ)	02-6130 0441	02-6130 0514	
Hungary	(H)	01-333 9575	01-324 8756	
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR)	0212-3350677	0212-3460040	
USA	(USA)	800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR)	+55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640	

Blaupunkt GmbH

07/03

CM/PSS 8 622 403 718

CE/e1